



My Very Own Journal

Mi Propio Diario



This journal belongs to:
Este diario le pertenece a:

Dear Teachers and Parents,

Welcome to the Grow It Journal!

This journal offers a chance for children to incorporate healthy eating and gardening concept into their story. Children are prompted to draw and collage things that are important to them. There are also opportunities for you to encourage them to tell a story about their drawings. This journal is meant to help children create a sense of ownership of their active learning experience.

Enjoy!

Estimados profesores y padres,

¡Bienvenidos al diario de Hazlo Crecer!

Este diario ofrece a los niños la oportunidad de incorporar a su experiencia personal hábitos de alimentación saludables y el concepto de sembrar en sus historias. Anima a los niños a que dibujen y creen un collage con las cosas que son importantes para ellos. También hay oportunidades para usted animar a los niños a contarle una historia sobre sus dibujos. Este diario ayuda a que los niños se sientan dueños de su propia experiencia de aprendizaje activo.

¡Disfrútenlo!

Hi Friend,

Welcome to your journal! Are you ready to draw and glue and paint and have some fun? This journal is all about YOU and what you know about growing plants we eat. Use your imagination for your drawings and collages. You can tell stories about your pictures to an adult, to write down and share with your friends. I can't wait to see all of the great ideas and stories you add to the journal.

Have fun!

Hola amigo,

¡Bienvenido a tu diario! ¿Estás listo para dibujar, pintar y divertirse? Este diario es sobre TI y lo que sabes sobre sembrar lo que comemos. Usa tu imaginación con tus dibujos y collages. Puedes contarle a un adulto las historias de tus dibujos para que las escriban y así puedas compartirlas con tus amigos. No puedo esperar ver todas las ideas e historias geniales que añadas a tu diario.

¡Diviértete!



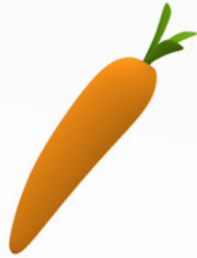
Pocoyo

Cross out what does not belong.

Marca lo que no corresponda.



blueberry
el arándano



carrot
la zanahoria



tractor
el tractor



watermelon
la sandía



bush
el arbusto



clouds
las nubes



tree
el árbol



vine
la vid



wheelbarrow
la carretilla



tractor
el tractor



watering can
la regadera



apple
la manzana



rain
la lluvia



magnifying glass
la lupa



clouds
las nubes



sun
el sol

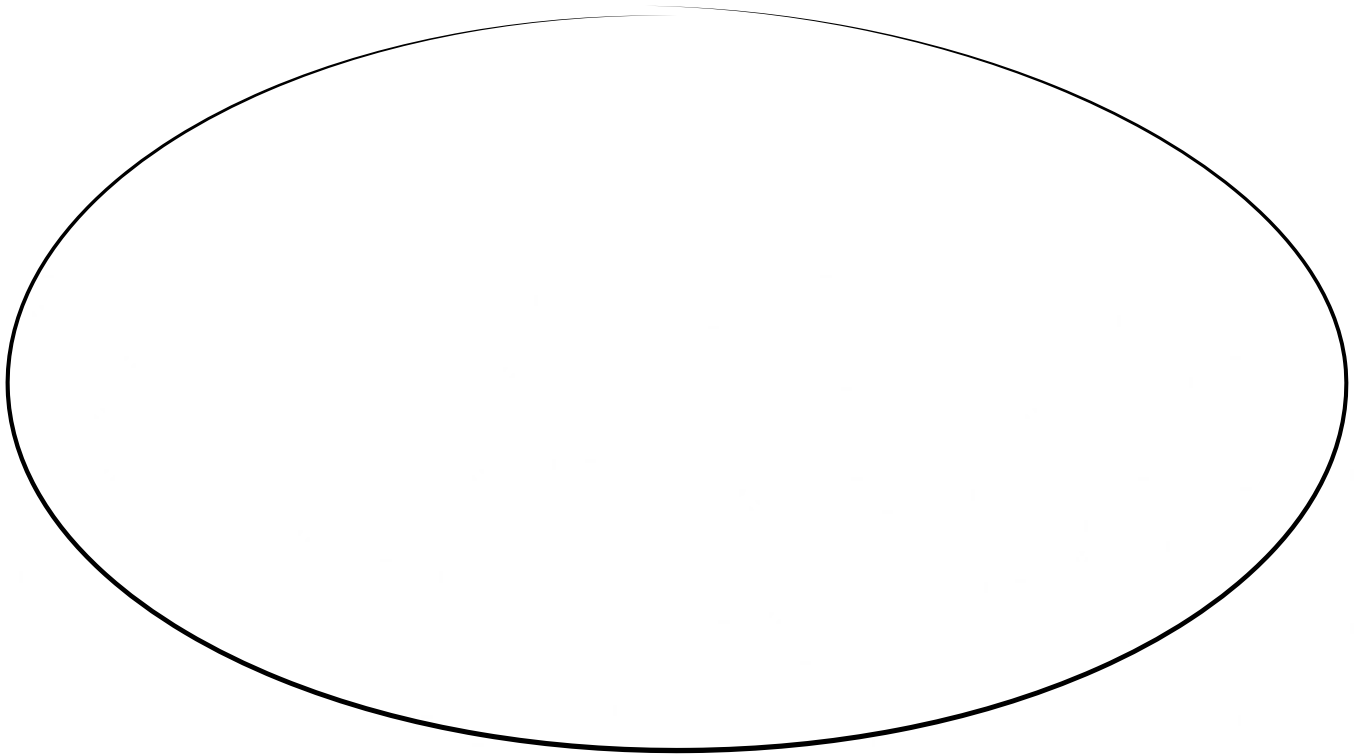
**Draw your very own make-believe plant.
Be as silly as you want!**

**Dibuja tu propia planta imaginaria.
¡Puede ser tan graciosa como quieras!**



**Tell a story about your plant.
Can you name some of the parts?**

**Cuenta una historia sobre tu planta.
¿Puedes nombrar algunas de las partes?**



Pocoyo and Pato are trying to think of a yummy snack, can you help them?

Pocoyó y Pato están tratando de pensar en una rica merienda, ¿puedes ayudarlos?

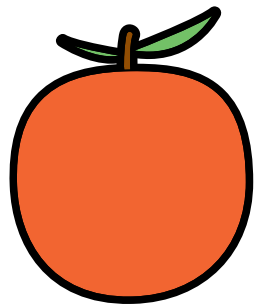
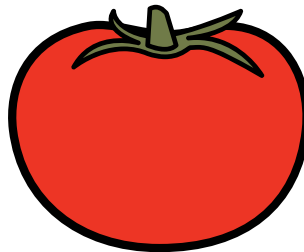
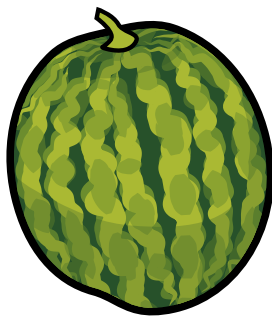
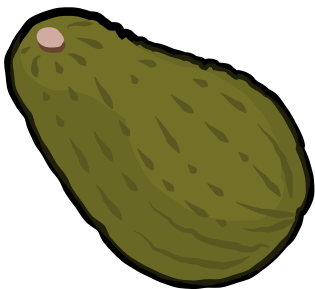
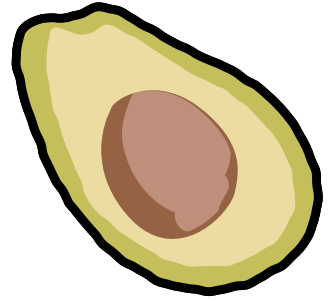
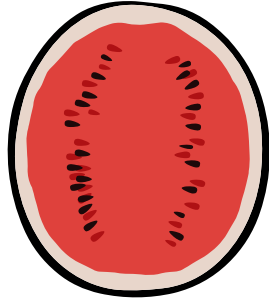
Draw your favorite fruits and vegetables for snack time.

Dibuja tus frutas y vegetales favoritos para la hora de la merienda.



Where do you think those fruits and vegetables come from?

¿De dónde crees que vienen esas frutas y verduras?



avocado
el aguacate

watermelon
la sandía

tomato
el tomate

orange
la naranja

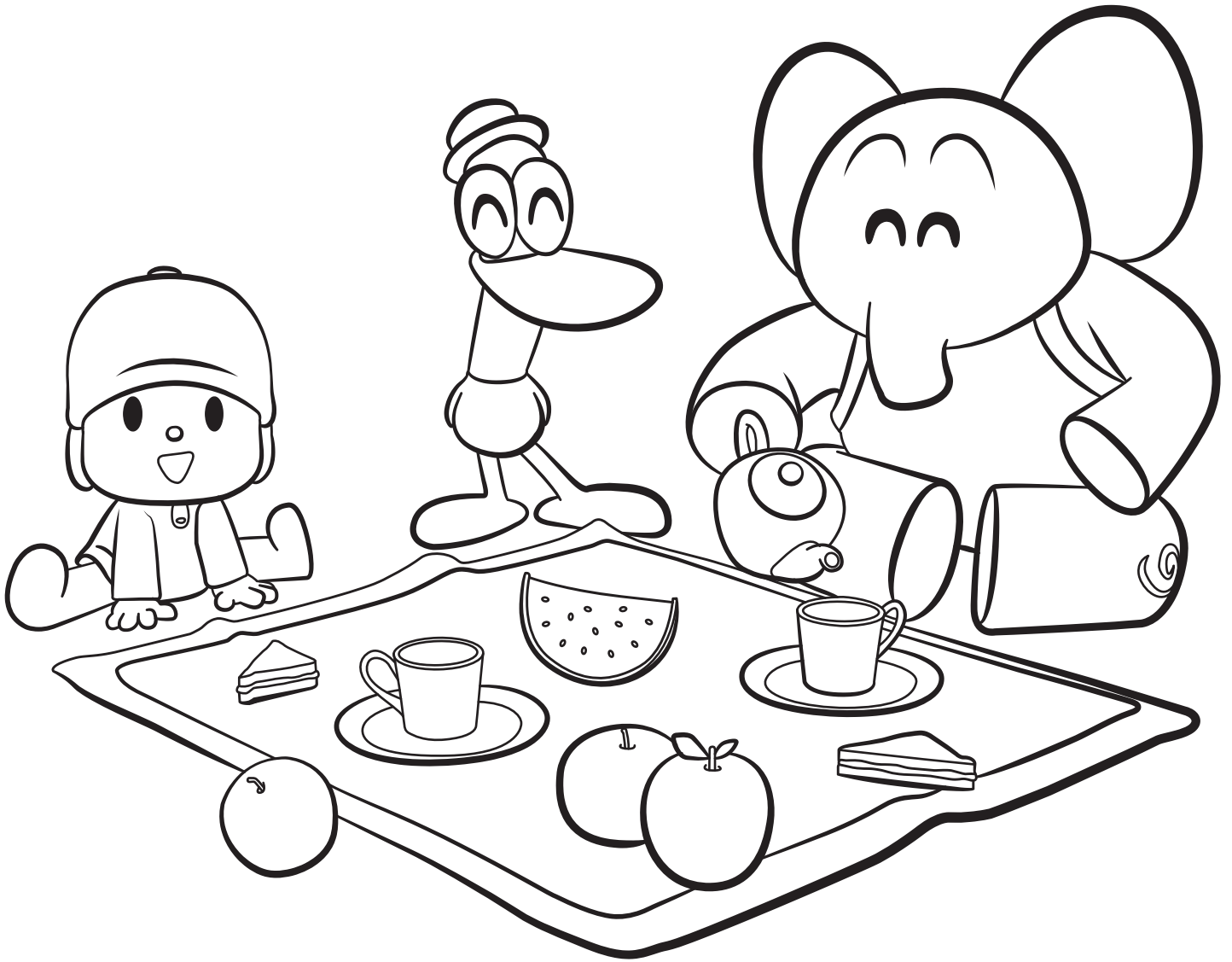
Match the inside to the outside.
Empareja el interior con el exterior.

**Draw a picture of what your garden
would look like.**

Dibuja cómo se vería tu jardín.



What would you grow?
¿Qué cultivarías?



Pocoyo, Elly and Pato each brought their favorite snack to the picnic.

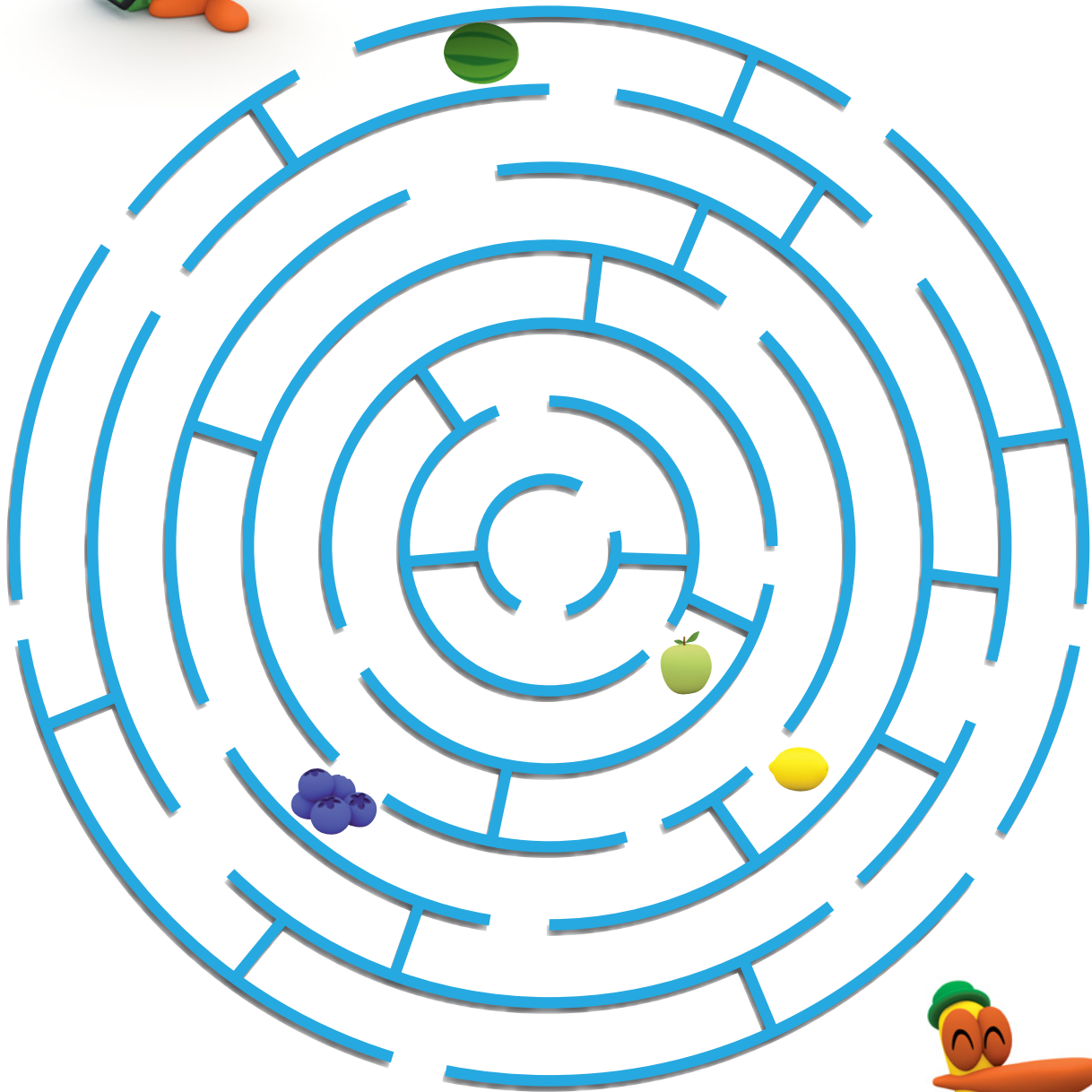
Pocoyó, Elly y Pato cada uno trajo su merienda favorita al picnic.

Make a picnic collage! Find pictures in magazines, stickers, or create drawings of things that you would take to a picnic.

¡Haz el collage de un picnic! Encuentra fotos en revistas, calcomanías o dibuja lo que te gustaría llevar a un picnic.



Where would you have your picnic?
¿Dónde harías un picnic?



Help Pato pick healthy snacks to take home from the market.

Ayuda a Pato a escoger del mercado unas meriendas saludables para llevar a casa.

What fruits and vegetables does your family eat at home?

¿Qué frutas y vegetales come tu familia en casa?

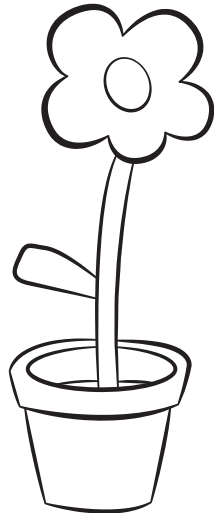


Which is your favorite?

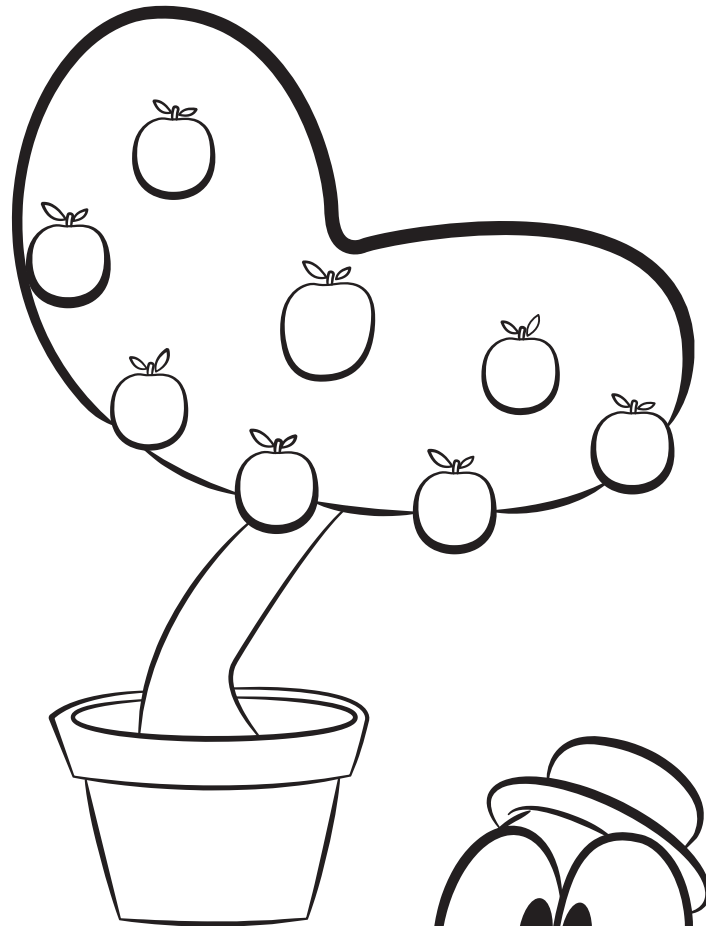
¿Cuál es tu favorita?



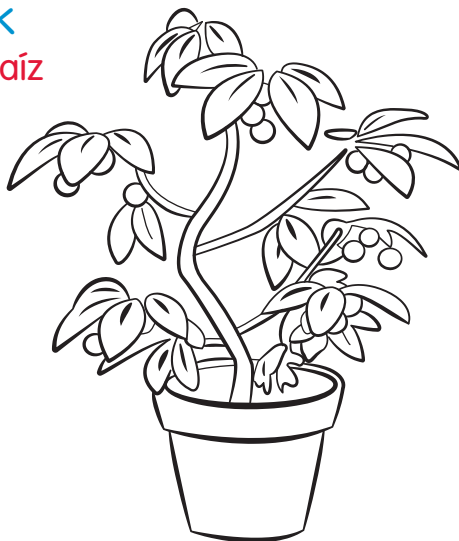
corn stalk
la caña de maíz



flower
la flor



apple tree
el manzano



blueberry bush
el arbusto de arándanos



Pato
Pato

Every plant needs water to grow.

Todas las plantas necesitan agua para crecer.

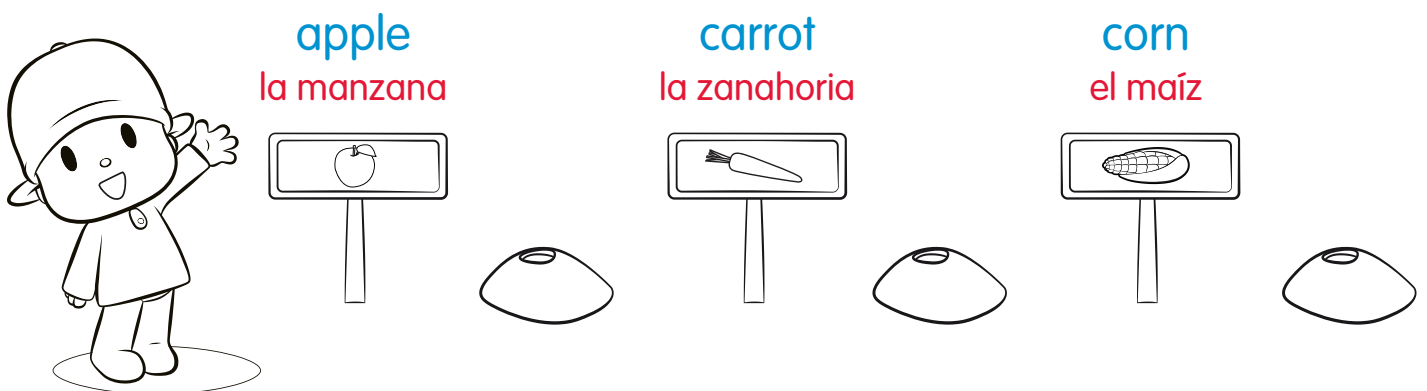
Can you draw what else a plant needs to grow?

¿Puedes dibujar qué más necesita una planta para crecer?



What should come first?

¿Qué debe ser lo primero?



Pocoyo has already planted the seeds, now draw what you think the plants will look like!

Pocoyó ya ha plantado las semillas, ¡ahora dibuja cómo crees que se verán las plantas!

**Draw some plants you see at home or at school,
or even walking around your neighborhood!**

**Dibuja algunas de las plantas que ves en casa, la escuela
o incluso cuando caminas por tu vecindario.**



**Do you have a favorite?
¿Tienes alguna favorita?**

Find as many differences as you can!

¡Encuentra todas las diferencias como puedas!



Draw a story about healthy food.

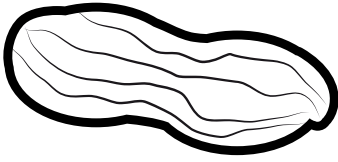
Dibuja una historia sobre una comida saludable.



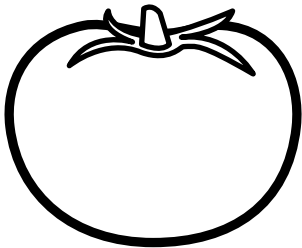
Why do you think it's important?

¿Por qué crees que es importante?

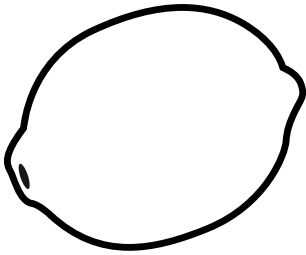
Match the picture with its name.
Corresponde cada foto con su nombre.



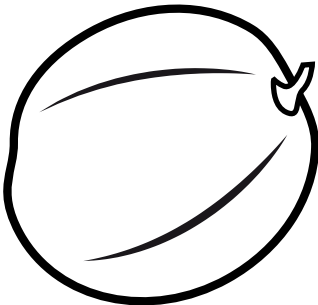
lemon
el limón



blueberry
el arándano



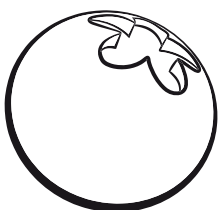
peanut
el maní



tomato
el tomate



carrot
la zanahoria

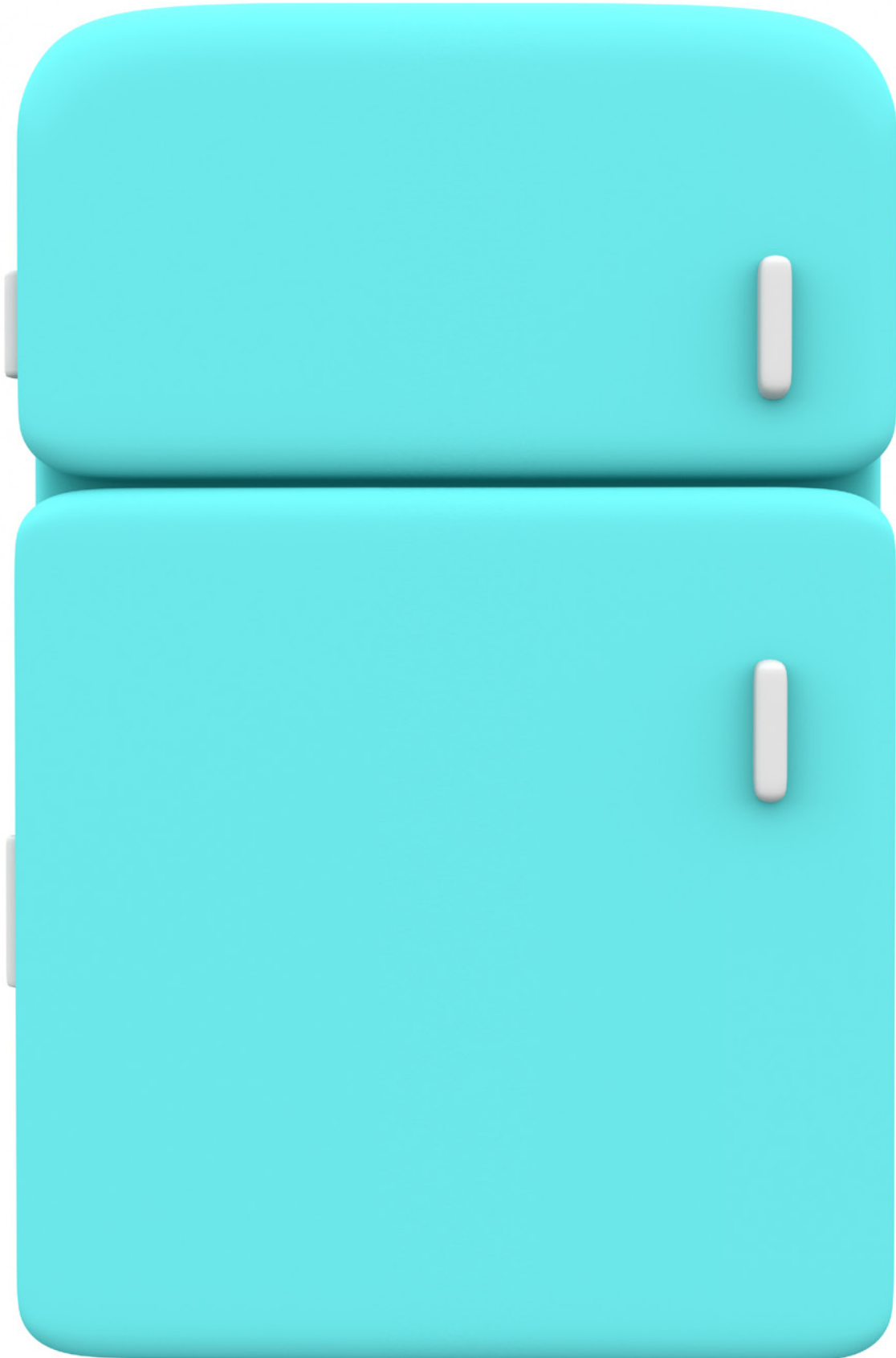


watermelon
la sandía

Then color every thing in!
¡Y después coloréalos!

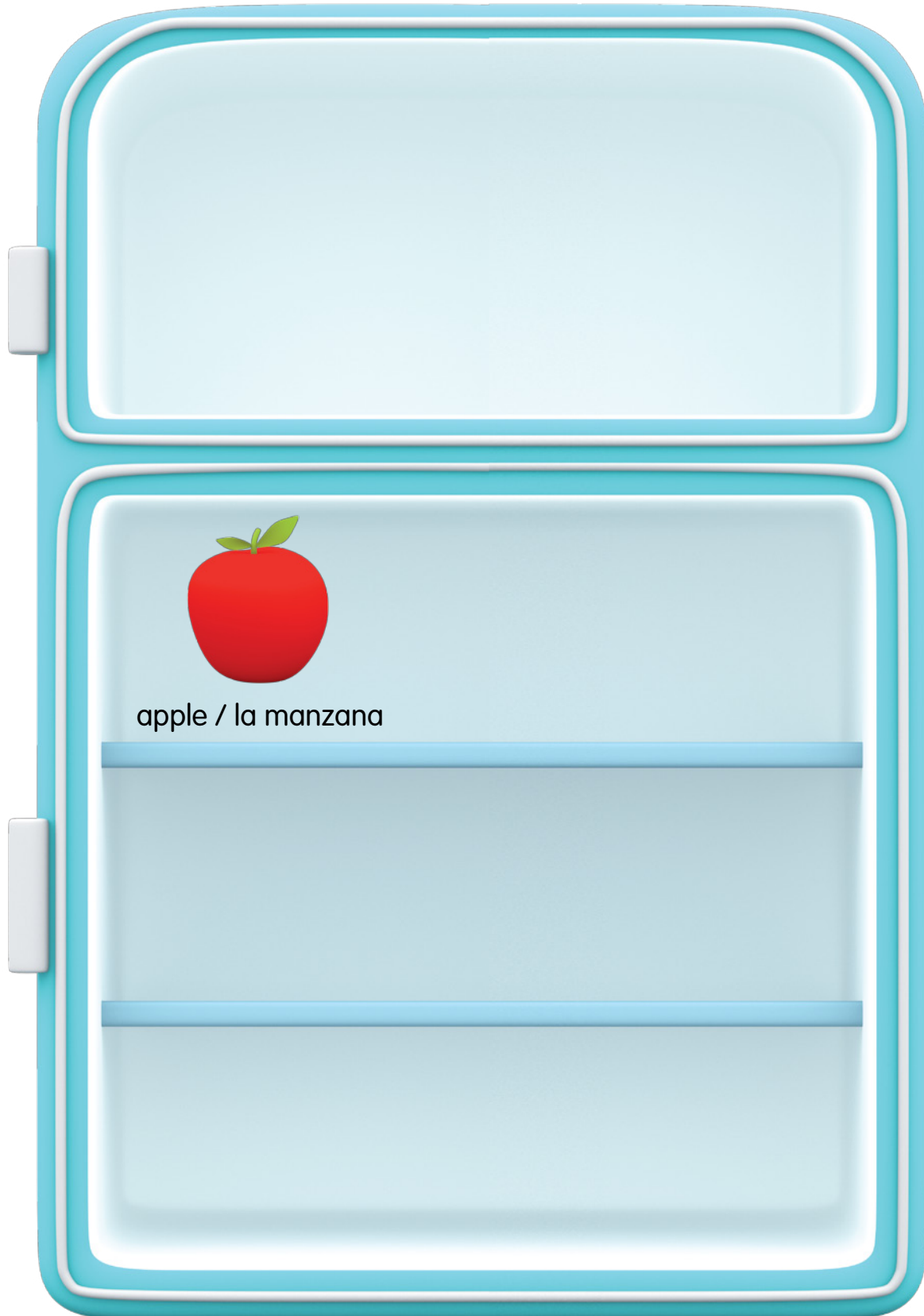
Use stickers, stamps and pictures to decorate the front of your fridge.

Usa calcomanías, imanes y fotos para decorar tu refrigerador.



Make your own Fruit Dictionary. What fruits do you want to see in your fridge?

Haz tu propio diccionario de frutas. ¿Qué frutas quieres ver en tu refrigerador?



Make your own Vegetable Dictionary. What vegetables do you want to see in your fridge?

Haz tu propio diccionario de vegetales. ¿Qué vegetales quieres ver en tu refrigerador?





POCoyo™ & © 2005 – 2013 Zinkia Entertainment, S.A.



EARLY LEARNING
COLLABORATIVE

Please visit us at www.earlylearningcollaborative.org